

《习近平总书记教育重要论述讲义》
法文、俄文、西班牙文、阿拉伯文版出版发行

新华社北京2月17日电 教育部组织翻译的《习近平总书记教育重要论述讲义》法文、俄文、西班牙文、阿拉伯文版，已由外语教学与研究出版社、高等教育出版社出版发行。

《习近平总书记教育重要论述讲义》中文版于2020年出版，全面系

统深入阐述了习近平总书记关于教育的重要论述。该书法文、俄文、西班牙文、阿拉伯文版和此前出版的英文版，对于海外读者了解新时代中国教育改革发展的时代背景、丰富内容，传递中国教育声音、讲好中国教育故事具有重要意义。

□ 本报记者 周青鹏
□ 本报通讯员 陈曦

基层法治『一县一品』依法治县『百花齐放』
保定深入开展基层法治建设『创品牌』活动

接到“一站式法治服务平台”指挥中心“派单”后，河北省保定市顺平县司法局工作人员和律师近日赶到阳城镇新建村，经过查阅资料，深入研讨，对村子在荒山承包合同规范清理工作中遇到的法律问题给出了解决思路。

2023年以来，顺平县在全县10个乡镇设立“一站式法治服务平台”，组建由107名法治专业人才组成的县级法治资源库，实行乡镇“点单”、县级指挥中心“派单”的“菜单式”服务。

顺平县打造“一站式法治服务平台”的做法，是保定市开展基层法治建设“创品牌”活动的一个缩影。保定市着眼服务保障经济社会高质量发展大局，持续强化法治为民宗旨，不断激发法治领域改革动力，全面打造县城法治建设特色亮点，实现“一县一品牌、一域一特色”。

瞄准“小切口”解决“大问题”

时值开学季，涞源县“小源来啦”宣讲团的检察官们深入该县金家井乡多个村庄，从教室到田间地头，带着定制的法治理课，给孩子们开展普法教育。“看到孩子们专注的眼神，我觉得自己在他们心中埋下了一颗法治的种子。”宣讲团讲师王思琪对《法治日报》记者说。

涞源县人民检察院成立了由院领导及青年干警组成的“小源来啦”宣讲团，依法守护未成年人健康成长。“法治资源要向乡村倾斜，我们必须选派最优秀的巡讲力量开展法治宣传，全面助力乡村未成年入综合保护。”涞源县检察院党组书记、检察长常旭辉说。

保定各地各部门瞄准精准普法、执法监督、纠纷调解等法治“小切口”，解决群众急难愁盼的民生“大问题”，用法治提升民生温度、守护民生福祉。

为加快推进行政执法规范化，营造良好的法治化营商环境，保定市莲池区在区司法局公众号“法治莲池”增设“投诉举报”专题，群众可通过留言等方式向司法局举报行政执法线索。司法局调查核实后，将发现的执法问题在职责范围内及时处理，其他问题及时移交纪委等相关部门。

在县公证处设立公证调解中心，委派公证人员开展民事、婚姻家庭、债权债务等民商事纠纷调解；在公共法律服务中心设立公证调解室，参与人民调解，提供公益性免费调解服务；在两家律师事务所设立调解室，开展“公证+律师联手调”……定兴县创新推出“公证+调解”服务新模式，走出一条公证参与矛盾纠纷化解的新路径。

推动“小变革”护航“大发展”

涞水县麻核桃产业欣欣向荣，“涞水麻核桃”被授予“国家地理标志保护产品”，“随着麻核桃产业规模不断扩大，麻核桃种植户、经销户以及售后服务等一系列纠纷也随之而来。

下转第二版

习近平在民营企业座谈会上强调
民营经济发展前景广阔大有可为
民营企业和民营企业家大显身手正当其时

李强丁薛祥出席 王沪宁主持

新华社北京2月17日电 中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平17日上午在京出席民营企业座谈会并发表重要讲话。他强调，党和国家对民营经济发展的基本方针政策，已经纳入中国特色社会主义制度体系，将一以贯之坚持和落实，不能变，也不会变。新时代新征程民营经济发展前景广阔、大有可为，广大民营企业和民营企业家大显身手正当其时。要统一思想，坚定信心，促进民营经济健康发展、高质量发展。希望广大民营企业和民营企业家胸怀国志、一心谋发展、守法善经营、先富促共富，为推进中国式现代化作出新的更大的贡献。

中共中央政治局常委、国务院总理李强，中共中央政治局常委、国务院副总理丁薛祥出席座谈会。中共中央政治局常委、全国政协主席王沪宁主持座谈会。

座谈会上，华为技术有限公司首席执行官任正非，比亚迪股份有限公司董事长王传福，新希望控股集团有限公司董事长刘永好，上海韦尔半导体股份有限公司董事长虞仁荣，杭州宇树科技有限公司首席执行官王兴兴，小米科技有限责任公司董事长雷军等6位民营企业负责人代表先后发言，就新形势下促进民营经济发展提出意见和建议。

在听取大家发言后，习近平发表重要讲话。他表示，民营企业是伴随改革开放伟大历程蓬勃发展起来的。几十年来，关于民营经济在改革开放和社会主义现代化建设事业中地位和作用的认识，党和国家对民营经济发展的方针政策，我们党理论和实践是一脉相承、与时俱进的。党和国家坚持和完善社会主义基本经济制度，毫不动摇巩固和发展公有制经济，毫不动摇鼓励、支持、引导非公有制经济发展；党和国家保证各种所有制经济依法平等使用生产要素、公平参与市场竞争、同等受到法律保护，促进各种所有制经济优势互补、共同发展，促进非公有制经济健康发展和非公有制经济人士健康成长。

习近平指出，现在我国民营经济已经形成相当的规模，占有很重的分量，推动民营经济高质量发展具备坚实基础。新时代新征程，我国社会生产力将不断跃升，人民生活水平将稳步提高，改革开放将进一步全面深化，特别是教育科技事业快速发展，人才队伍和劳动力资源数量庞大、素质优良，产业体系和基础设施体系配套完善，14亿多人口的超大规模市场潜力巨大，给民营经济发展带来很多新的机遇，提供更大发展空间。中国特色社会主义制



2月17日，中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平在京出席民营企业座谈会并发表重要讲话。

新华社记者 谢环驰 摄

度具有多方面显著优势，社会主义市场经济体制、中国特色社会主义法治体系不断健全和完善，将为民营经济发展提供更为坚强的保障。

习近平强调，当前民营经济发展面临的一些困难和挑战，总体上是改革发展、产业转型升级过程中出现的，是局部的而不是整体的，是暂时的而不是长期的，是能够克服的而不是无解的。要把思想和行动统一到党中央对国内外形势的判断上来，统一到党中央对经济工作的决策部署上来，在困难和挑战中看到前途、看到光明、看到未来，保持发展定力，增强发展信心，保持爱拼会赢的精气神。

习近平指出，扎扎实实落实促进民营经济发展的政策措施，是当前促进民营经济发展的工作重点。凡是党中央定了的就要坚决执行，不能打折扣。

要坚决破除依法平等使用生产要素、公平参与市场竞争的各种障碍，持续推进基础设施竞争性领域向各类经营主体公平开放，继续下大气力解决民营企业融资难融资贵问题。要着力解决拖欠民营企业账款问题。要强化执法监督，集中整治乱收费、乱罚款、乱检查、乱查封，切实依法保护民营企业和民营企业合法权益。同时要认识到，我国是社会主义法治国家，各类所有制企业的违法行为，都不能规

避查处。要认真落实各项纾困政策，提高政策精准度，注重综合施策，对企业一视同仁。要进一步构建亲清政商关系。各级党委和政府要立足实际，统筹抓好促进民营经济发展政策措施的落实。

习近平强调，企业是经营主体，企业发展内生动力是第一位的。广大民营企业和民营企业要满怀创业和报国激情，不断提升理想境界，厚植家国情怀，富而思源、富而思进，弘扬企业家精神，专心致志做强做优做大企业，坚定做中国特色社会主义的建设者、中国式现代化的促进者，要坚定不移走高质量发展之路。

下转第二版

赵乐际主持召开十四届全国人大常委会第三十八次委员长会议
决定十四届全国人大常委会第十四次会议2月24日至25日在京举行

本报北京2月17日讯 记者蒲晓磊 十四届全国人大常委会第三十八次委员长会议17日下午在北京人民大会堂举行。赵乐际委员长主持会议。会议决定，十四届全国人大常委会第十四次会议2月24日至25日在北京举行。

十四届全国人大常委会第十四次会议的一项重要任务是为即将召开的十四届全国人大三次会议作准备。委员长会议建议，常委会第十四次会议审议全国人大常委会审查委员会关于个别代表的代表资格的报告和有关任免案等。

委员长会议还审议了财政预算事项备案审查工作办法稿，审议了全国人大常委会2024年度群众信访工作情况报告。

委员长会议上，全国人大常委会秘书

席团和秘书长名单草案的议案、关于提请审议十四届全国人大三次会议列席人员名单草案的议案。

委员长会议建议的常委会第十四次会议议程还有：审议民营经济促进法草案，审议国务院关于提请审议民用航空法修订草案的议案，审议全国人大常委会代表资格审查委员会关于个别代表的代表资格的报告和有关任免案等。

委员长会议上，全国人大常委会秘书

长刘奇就常委会第十四次会议议程草案、日程安排和十四届全国人大三次会议议程草案、日程安排、主席团和秘书长名单草案、列席人员名单草案等作了汇报。全国人大常委会有关副秘书长，全国人大有关专门委员会、常委会有关工作委员会，常委会代表资格审查委员会和办公厅研究室负责人就常委会第十四次会议有关议题等作了汇报。

全国人大常委会副委员长李鸿忠、王东明、肖捷、郑建邦、丁仲礼、郝明金、蔡达峰、何维、武维华、铁凝、彭清华、张庆伟、洛桑江村、雪克来提·扎克尔出席会议。

最高法召开党组扩大会议研究最高法巡回法庭运行和深化改革工作强调
更好发挥巡回法庭制度作用

本报讯 记者张昊 最高人民法院设立巡回法庭是党的十八届四中全会作出的重大决策部署。今年是巡回法庭制度实施十周年。十年来，巡回法庭工作开展如何？作用发挥如何？哪些方面需要进一步深化完善？近日，最高人民法院党组召开扩大会议，贯彻落实习近平总书记重要指示精神，回顾总结巡回法庭制度实施十年来取得的工作成效，研究进一步深化巡回法庭工作机制改革的具体举措。最高人民法

院党组书记、院长张军主持会议。

会议听取了巡回法庭设立以来运行情况。2015年1月第一、第二巡回法庭挂牌成立。2016年12月第三、第四、第五、第六巡回法庭挂牌成立。十年来，各巡回法庭认真贯彻落实党中央决策部署，锚定“审判机关重心下移、就地解决纠纷，方便当事人诉讼”的功能定位，切实履职尽责，不断做实老百姓“家门口的最高法院”。各巡回法庭累计收案数接近最高法同期案件总数的四成，依法公正

审理了一批社会关注度高、疑难复杂的重大案件，切实维护社会公平正义；发挥贴近基层优势，探索推进巡回办案，在线立案、视频接访、志愿服务岗等机制，努力实现高效实质就地解纷；积极延伸司法审判职能，通过审判、调研、提出司法建议等方式，服务保障国家重大战略部署推进实施；坚持改革创新，充分发挥司法改革“试验田”“排头兵”作用，为深化改革提供重要实践基础。十年的改革实践充分证明，

下转第二版

陈文清会见越南最高人民检察院检察长阮辉进

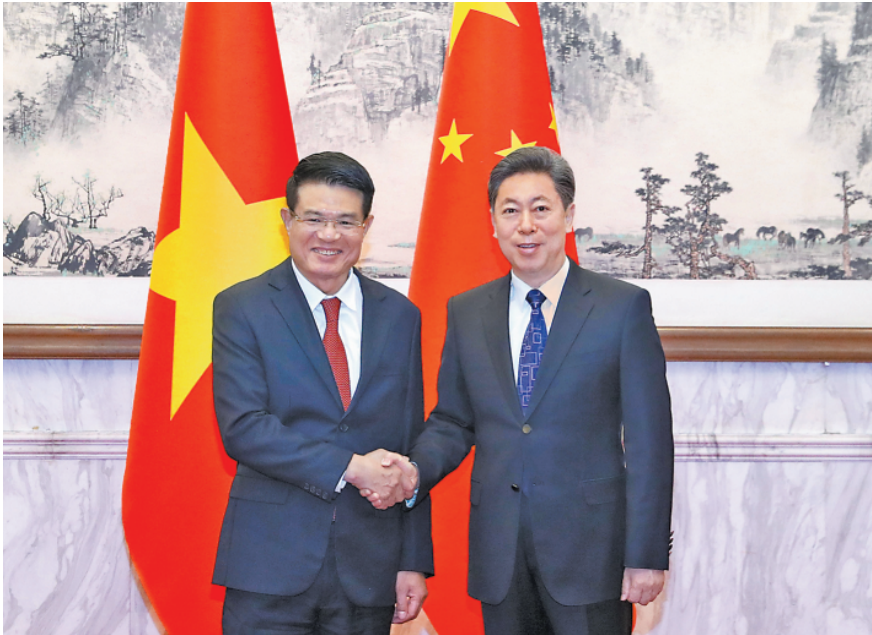
本报北京2月17日讯 记者蔡长春 中共中央政治局委员、中央政法委书记陈文清17日在京会见越南最高人民检察院检察长阮辉进。

陈文清指出，习近平总书记和苏林总书记就深化中越全面战略合作达成重要共识，为各领域合作提供了重要政治遵循。希望双方深入落实两国元首重要共识，进一步拓宽两国检察务实合作途径，在加强法治建设，推进公正司法等方面提升交流合作质效，为持续深化具有战略意义的中越命运共同体建设提供法治保障。

阮辉进表示，愿推动两国检察合作取得新成果。

最高人民检察院常务副检察长童建明、中央政法委副秘书长杨春雷参加会见。

2月17日，中共中央政治局委员、中央政法委书记陈文清在京会见越南最高人民检察院检察长阮辉进。 李光印 摄



贺荣应邀率团访问阿联酋、埃塞俄比亚

本报讯 记者赵婕 2月9日至14日，司法部部长贺荣应邀率团访问阿联酋和埃塞俄比亚，与两国法律司法界人士就深化交流合作深入交换意见，赴有关中资企业、中国律师事务所境外分支机构等调研涉外法律服务情况。

访问期间，贺荣应邀出席2025年世界政府峰会开幕式，在“数字司法”塑造社会美好

未来的作用”司法部长圆桌会议上发言，并会见阿联酋司法部部长阿卜杜拉。访埃塞期间，贺荣与埃塞俄比亚最高法院院长特沃德罗斯、司法部部长汉娜等举行会谈，中国司法部分别与阿联酋司法部、埃塞俄比亚司法部签署加强交流合作谅解备忘录。

阿联酋、埃塞俄比亚法律司法界高度评

价中国近年来在习近平法治思想指引下法治建设取得的巨大成就，均表示愿与中方在法治领域深化合作，为推动双边关系不断取得新进展贡献法治力量。

中国驻阿联酋大使张益明、驻迪拜总领事欧瀚芊、驻埃塞俄比亚大使陈海分别陪同参加有关活动。